

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2007-2008

29 NOVEMBRE 2007

PROPOSITION

**d'ajustement du budget
des dépenses du Parlement
pour l'année budgétaire 2007**

PROPOSITION

**de budget des dépenses du Parlement
pour l'année budgétaire 2008**

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Finances, du Budget,
de la Fonction publique,
des Relations extérieures et
des Affaires générales

par M. Hamza FASSI-FIHRI (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mmes Isabelle Emmery, Julie Fiszman, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Eric Tomas, Rudi Vervoort, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Mustapha El Karouni, Didier Gosuin, Denis Grimberghs, Frédéric Erens, Mme Marie-Paule Quix.

Membre suppléant : M. Hamza Fassi-Fihri.

Autre membre : M. Alain Daems.

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2007-2008

29 NOVEMBER 2007

VOORSTEL

**van aanpassing van de uitgavenbegroting
van het Parlement
voor het begrotingsjaar 2007**

VOORSTEL

**van uitgavenbegroting van het Parlement
voor het begrotingsjaar 2008**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen en
Algemene Zaken

door de heer Hamza FASSI-FIHRI (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Isabelle Emmery, mevr. Julie Fiszman, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Eric Tomas, Rudi Vervoort, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Mustapha El Karouni, Didier Gosuin, Denis Grimberghs, Frédéric Erens, mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervanger : de heer Hamza Fassi-Fihri.

Ander lid : de heer Alain Daems.

I. Exposé introductif de Président

Chères Collègues, Chers Collègues,

Au nom du Bureau, je vous soumetts :

- la proposition d’ajustement du budget du Parlement pour l’année budgétaire 2007 et
- la proposition de budget du Parlement pour l’année budgétaire 2008.

1. Proposition d’ajustement du budget du Parlement pour l’année budgétaire 2007

La proposition d’ajustement du budget des dépenses du Parlement pour l’année 2007 est établie sur la base du dernier contrôle budgétaire effectué à la date du 30 septembre.

Pour ce qui concerne les dépenses ordinaires, le contrôle budgétaire prévoit le dépassement des rubriques A (« députés »), C (« impressions des documents et abonnements »), F (« transport »), K (« honoraires et études ») et DE (« aménagement des bâtiments »).

Comme le contrôle budgétaire prévoit également que le résultat global des dépenses ordinaires sera positif, ces rubriques peuvent être rééquilibrées par transfert interne des rubriques AB (« groupes et collaborateurs parlementaires »), B (« personnel ») et G (« téléphonie »), sans que le budget global ne doive être augmenté.

Pour ce qui concerne les dépenses extraordinaires, le contrôle budgétaire prévoit le dépassement de la rubrique RE (« rénovation de l’îlot »).

Dans ce cas également, comme le contrôle budgétaire prévoit que le résultat global des dépenses extraordinaires sera positif, cette rubrique peut être rééquilibrée par transfert interne de la rubrique PE (« acquisition d’emplacements de parking »), sans que le budget global ne doive être augmenté.

Les totaux des budgets ordinaire et extraordinaire seraient ainsi maintenus à leurs niveaux originels.

2. Proposition de budget du Parlement pour l’année budgétaire 2008

La proposition de budget des dépenses du Parlement pour l’année budgétaire 2008 s’élève à 38.900.000 EUR, soit 36.200.000 EUR pour le budget ordinaire et 2.700.000 EUR pour le budget extraordinaire.

I. Inleidende uiteenzetting van de voorzitter

Geachte collega's,

In naam van het Bureau leg ik u de volgende documenten voor :

- het voorstel van de aanpassing van de begroting voor het begrotingsjaar 2007 en
- het voorstel van de begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2008.

1. Voorstel van aanpassing van de begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2007

Dit voorstel tot aanpassing van de uitgavenbegroting van het Parlement voor het jaar 2007 is opgesteld op basis van de begrotingscontrole per 30 september.

Wat betreft de uitgaven van de gewone begroting, blijkt uit de begrotingscontrole dat de rubrieken A (« volksvertegenwoordigers »), C (« drukwerk van documenten en abonnementen »), F (« transport »), K (« honoraria en studies ») en DE (« verbouwwerken ») overschreden zullen worden.

Aangezien eveneens blijkt uit de begrotingscontrole dat het globaal resultaat van de gewone uitgaven positief zal zijn, kunnen die rubrieken in evenwicht gebracht worden door een interne overdracht van de rubrieken AB (« fracties en parlementaire medewerkers »), B (« personeel ») en G (« telefonie »), zonder de globale gewone begroting te moeten verhogen.

Wat de uitgaven van de buitengewone begroting betreft, bevestigt de begrotingscontrole dat de rubriek RE (« renovatie binnenplaats ») overschreden zal worden.

Eveneens in dit geval, voorziet de begrotingscontrole dat het globaal buitengewoon resultaat positief zal zijn, deze rubriek kan in evenwicht gebracht worden door een interne overdracht van de rubriek PE (« aankoop parkingplaatsen »), zonder de globale begroting te moeten verhogen.

De oorspronkelijke bedragen van de gewone en de buitengewone begroting zullen aldus behouden worden.

2. Voorstel van begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2008

Het voorstel van de uitgavenbegroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2008 bedraagt 38.900.000 EUR, waarvan 36.200.000 EUR voor de gewone begroting en 2.700.000 EUR voor de buitengewone begroting.

La proposition de budget ordinaire se répartit en dépenses courantes pour un montant de 35.225.000 EUR et en dépenses de capital pour un montant de 975.000 EUR.

Le budget ordinaire augmente de 1.692.400 EUR, soit 4,90 % par rapport au budget de l'année précédente.

Cette augmentation est due principalement à l'augmentation des rubriques A (« députés »), AB (« groupes et collaborateurs parlementaires »), B (« personnel »), C (« impressions des documents et abonnements ») et DE (« aménagement des bâtiments »).

La proposition de budget extraordinaire se compose de dépenses pour la rénovation du palais pour un montant de 100.000 EUR, pour l'aménagement de l'îlot pour un montant de 100.000 EUR et pour l'aménagement du 77 rue du Lombard (achat d'emplacements de parking et de terrain) pour un montant de 2.500.000 EUR.

Le budget extraordinaire est identique à celui de l'année précédente.

Les dépenses du budget ordinaire sont financées par une dotation ordinaire à charge du budget régional pour un montant de 35.400.000 EUR, par des recettes propres (recettes financières et recettes diverses) pour un montant de 700.000 EUR et par les réserves pour un montant de 100.000 EUR.

La dotation ordinaire augmente de 1.300.000 EUR, soit 3,81 % par rapport à la dotation de l'année précédente.

Les dépenses du budget extraordinaire sont financées par une dotation extraordinaire à charge du budget régional pour un montant de 2.700.000 EUR et par le solde des dotations des années antérieures estimé au 31 décembre 2007 à 1.722.462,70 EUR.

La dotation extraordinaire diminue de 2.500.000 EUR, soit 48,08 % par rapport à la dotation de l'année précédente.

La dotation totale demandée au gouvernement diminue en fin de compte de 1.200.000 EUR, soit 3,05 % par rapport à la dotation de l'année précédente.

Il est à noter également que le gouvernement n'a pas prévu comme convenu, à l'ajustement 2007, l'augmentation de 25.000 EUR de la dotation du Parlement pour l'année 2007, afin de prendre en charge les honoraires des experts ayant effectué le contrôle des systèmes de vote automatisés lors des élections du 8 octobre 2006. En compensation, le gouvernement a augmenté de ce même montant la dotation du Parlement pour l'année 2008.

Het voorstel van de gewone begroting wordt verdeeld in lopende uitgaven voor een bedrag van 35.225.000 EUR en in kapitaalsuitgaven voor een bedrag van 975.000 EUR.

De gewone begroting stijgt met 1.692.400 EUR, hetzij 4,90 % in vergelijking met het budget van vorig jaar.

Deze stijging is hoofdzakelijk te wijten aan een verhoging van de rubrieken A (« volksvertegenwoordigers »), AB (« fracties en parlementaire medewerkers »), B (« personeel »), C (« drukwerk van documenten en abonnementen ») en DE (« verbouwingen »).

Het voorstel van de buitengewone begroting omvat de uitgaven voor de renovatiewerken van het Paleis voor een bedrag van 100.000 EUR, de verbouwingen van de binnenplaats voor een bedrag van 100.000 EUR en de uitgaven voor de verbouwingen in de Lombardstraat 77 (aankoop van parkeerplaatsen en terrein) voor een bedrag van 2.500.000 EUR.

De buitengewone begroting is volkomen gelijk aan deze van vorig jaar.

De uitgaven van de gewone begroting worden gefinancierd door een gewone dotatie ten laste van de gewestelijke begroting voor een bedrag van 35.400.000 EUR, door eigen opbrengsten (financiële en diverse opbrengsten) voor een bedrag van 700.000 EUR en door de reserves voor een bedrag van 100.000 EUR.

De gewone dotatie stijgt met 1.300.000 EUR, hetzij 3,81 % in vergelijking met de dotatie van vorig jaar.

De uitgaven van de buitengewone begroting worden gefinancierd door een buitengewone dotatie ten laste van de gewestelijke begroting voor een bedrag van 2.700.000 EUR en door het saldo van de dotaties van vorige jaren die op 31 december 2007 geraamd wordt op een bedrag van 1.722.462,70 EUR.

De buitengewone dotatie neemt af met 2.500.000 EUR, hetzij 48,08 % in vergelijking met de dotatie van vorig jaar.

De totale dotatie die gevraagd werd aan de regering daalt per slot van rekening met 1.200.000 EUR, hetzij 3,05 % in vergelijking met de dotatie van vorig jaar.

Er dient eveneens opgemerkt te worden dat de regering de dotatie van het Parlement voor het jaar 2007 niet heeft verhoogd met 25.000 EUR, zoals overeengekomen was bij de begrotingsaanpassing 2007. Dat bedrag dient om de erelonen van de deskundigen die de controle op de automatische stelsystemen tijdens de verkiezingen van 8 oktober 2006 hebben uitgevoerd, te betalen. Ter compensatie heeft de regering de dotatie van het Parlement voor het jaar 2008 met dat bedrag verhoogd.

Conformément à l'article 120 du Règlement du Parlement, il est proposé à la commission des Finances de déterminer l'ajustement du budget du Parlement pour l'année budgétaire 2007 et le budget du Parlement pour l'année budgétaire 2008.

II. Discussion générale

1. Proposition d'ajustement du budget du Parlement pour l'année budgétaire 2007

Un membre relève deux dépassements de budget. La première à la rubrique A « députés » où l'augmentation budgétaire s'explique par la perte de deux sénateurs de Communauté, ce qu'il ignorait. La seconde à la rubrique C « impressions des documents et abonnements ». Sur ce dernier point, il serait opportun de procéder davantage par voie électronique comme cela se fait au Parlement de la Communauté française.

Le président précise que les deux sénateurs de Communauté en moins sont Mme Amina Derbaki Sbaï et M. Francis Delpérée, qui ne fait d'ailleurs plus partie de notre assemblée.

Quant au dépassement du budget « impressions de documents » il est dû à plusieurs faits. Premièrement le budget 2007 a été imprimé en 2007 et non pas en 2006. Le budget 2008, quant à lui, a été imprimé deux fois (ancienne et nouvelle présentations budgétaires) pour faciliter le travail des parlementaires. En outre, il y a des imprévus au niveau de l'impression selon l'importance de l'initiative et du travail parlementaires.

Le président pense que passer entièrement à la voie électronique n'est pas chose aisée.

Un membre rappelle que ce fut le cas lorsque le *Moniteur belge* a supprimé de manière abrupte la version papier.

Le président relève également que le plus coûteux est la mise en page, et non pas l'impression de quelques centaines d'exemplaires en plus.

Un membre pense qu'il faudrait mettre les documents à disposition sur le site internet.

Le président rappelle que c'est déjà le cas. Il évoque le cas du rapport sur l'égalité des chances qui n'avait pas été distribué tous azimuts, ce qui a donné lieu à des récriminations de la part de certains parlementaires. Il propose d'aborder le point au Bureau.

Un membre fait observer que si tout est envoyé par voie électronique, les parlementaires devront se rendre en com-

Overeenkomstig artikel 120 van het Reglement van het Parlement, wordt aan de commissie van de financiën voorgesteld om de aanpassingen voor het begrotingsjaar 2007 en de begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2008 vast te stellen.

II. Algemene bespreking

1. Voorstel van aanpassing van de begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2007

Een lid wijst op twee overschrijdingen van de begroting. De eerste in de rubriek A « volksvertegenwoordigers » waar de stijging van de begroting verantwoord wordt door het verdwijnen van twee gemeenschapssenatoren, wat hij niet wist. De tweede in de rubriek C « drukken van de stukken en abonnements ». Wat dat laatste betreft, zou het goed zijn om meer via e-mail te werken, zoals gebeurt in het Parlement van de Franse Gemeenschap.

De voorzitter preciseert dat de twee gemeenschapssenatoren die verdwenen zijn, mevrouw Amina Derbaki Sbaï en de heer Francis Delpérée zijn, en dat die laatste trouwens geen deel meer uitmaakt van onze assemblée.

De overschrijding van de begroting « drukken van stukken » is het gevolg van verschillende feiten. Ten eerste, is de begroting 2007 in 2007 gedrukt en niet in 2006. De begroting 2008 is tweemaal gedrukt (vroegere en nieuwe begrotingsvoorstelling) om het werk van de parlementsleden te vereenvoudigen. Bovendien zijn er onvoorziene omstandigheden geweest met het drukken, naargelang het belang van het initiatief en het werk van de parlementsleden.

De voorzitter meent dat het niet gemakkelijk is om alleen via e-mail te werken.

Een lid herinnert eraan dat zulks ook het geval geweest is wanneer het *Belgisch Staatsblad* op abrupte manier een einde gemaakt heeft aan de papieren versie.

De voorzitter wijst er ook op dat de lay-out het meest kost, en niet het drukken van enkele honderden exemplaren extra.

Een lid meent dat men de stukken ter beschikking zou moeten stellen op de website.

De voorzitter herinnert eraan dat zulks reeds het geval is. Hij geeft het voorbeeld van het verslag over de Gelijkheid van Kansen, dat niet aan iedereen rondgedeeld is, wat geleid heeft tot scherpe kritiek vanwege bepaalde parlementsleden. Hij stelt voor om het punt op de agenda van het Bureau te plaatsen.

Een lid wijst erop dat, als alles via e-mail verstuurd wordt, de parlementsleden hun laptop zullen moeten mee-

mission et en salle de séance plénière avec leur ordinateur portable, ce qui ne sera pas chose aisée pour tous.

Un membre est en faveur de la suppression du papier et cite l'exemple du compte-rendu intégral dans lequel les parlementaires ne font que relire leurs interventions et pas celles de leurs collègues.

Cette affirmation est contestée par plusieurs commissaires.

Un membre souhaite que le Parlement soit cohérent. On ne peut pas d'une part préconiser un comportement plus écologique et, de l'autre, gaspiller le papier. Par ailleurs, les parlementaires ne sont pas non plus des analphabètes de l'informatique.

Un membre renchérit dans le même sens et signale que la tâche est très lourde pour les facteurs qui ont dans leur tournée des parlementaires.

Un membre rappelle quant à lui que des exemplaires de nos documents sont transmis, sur support papier, à d'autres assemblées parlementaires et notamment, aux membres de leur Bureau et aux chefs de groupe. Ne faudrait-il pas revoir cette distribution ?

Le président souhaite que le problème soit examiné sur la base des propositions des différents groupes.

Un membre demande qu'une réflexion soit également menée au sein des services, puisqu'un fonctionnaire y est responsable pour l'écolabel.

2. Proposition du budget du Parlement pour l'année budgétaire 2008

Un membre s'étonne que le Parlement continue d'octroyer des subventions de fonctionnement à un groupe non démocratique.

Le président répond qu'il n'a été saisi d'aucune demande de retrait de la reconnaissance de ce groupe.

Un membre constate qu'un budget important est réservé au parcage des automobiles. Ne pourrait-on pas également songer à améliorer le parcage pour les vélos ?

Le président rappelle que le budget prévoit la construction d'une rampe d'accès pour utiliser enfin les places de parking au - 2 du 77, rue du Lombard. Néanmoins, ces places ne peuvent être occupées par des vélos. Le Bureau a, par contre, décidé d'augmenter les emplacements pour vélos et vélomoteurs dans le parking du 57, rue du Lombard.

brengen naar de commissie en naar de plenaire zaal, wat niet voor iedereen gemakkelijk zal zijn.

Een lid is voorstander van het afschaffen van het papier en geeft het voorbeeld van het Volledig Verslag, waarbij de parlementsleden enkel hun opmerkingen nalezen en niet die van hun collega's.

Die bewering wordt door verschillende commissieleden betwist.

Een lid wenst dat het Parlement coherent is. Enerzijds kan men geen milieuvriendelijker gedrag aanbevelen en anderzijds papier verspillen. Voorts zijn de parlementsleden evenmin digibeten.

Een lid is het daarmee eens en wijst erop dat de postbodes die op hun ronde adressen van parlementsleden hebben, een zeer zware taak hebben.

Een lid wijst erop dat er papieren exemplaren van onze stukken worden bezorgd aan andere parlementaire assemblees en onder meer aan de leden van hun Bureau en de fractieleiders. Zou dat niet moeten worden herzien ?

De voorzitter wenst dat het probleem besproken wordt op basis van de voorstellen van de verschillende fracties.

Een lid vraagt dat de diensten het probleem ook onderzoeken, want er is een ambtenaar die verantwoordelijk is voor het ecodynamisch label.

2. Voorstel van de begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2008

Het verbaast een lid dat het Parlement werkingssubsidies blijft toekennen aan een niet-democratische fractie.

De voorzitter antwoordt dat hij geen enkel verzoek tot intrekking van de erkenning van die fractie heeft ontvangen.

Een lid stelt vast dat er veel begrotingsmiddelen zijn vrijgemaakt voor het parkeren van de wagens. Zou men er ook niet aan kunnen denken om de parkeerruimte voor de fietsen te verbeteren ?

De voorzitter wijst erop dat er in de begroting middelen staan voor de aanleg van een toegang om eindelijk de parkeerplaatsen op - 2 van het gebouw aan de Lombardstraat 77 te gebruiken. Die parkeerplaatsen kunnen evenwel niet worden ingenomen door fietsen. Het Bureau heeft daarentegen beslist om de fietsen- en bromfietsenstallingen in de parkeerruimte van het gebouw aan de Lombardstraat 57 uit te breiden.

Il ajoute que la rubrique DE comprend des crédits pour changer les portes de garage, notamment pour faciliter le stationnement des vélos.

Un membre regrette l'absence, devant le bâtiment du Palais, d'un râtelier vélos pour les visiteurs.

Le président répond qu'il n'y a pas davantage de places de stationnement de voitures pour visiteurs devant le Palais. La question des râteliers vélos pour le public sera néanmoins examinée en Bureau.

Un membre suggère que le Parlement demande à la Ville de Bruxelles plus de râteliers vélos devant tous les équipements collectifs, y compris devant l'assemblée parlementaire régionale.

Le président rappelle que le ministre, la STIB et la Ville de Bruxelles avaient un projet d'aménagement dans le cadre du plan communal de mobilité de la Ville de Bruxelles qui visait à mettre la rue du Lombard à sens unique pour les voitures et à contresens pour les bus, avec un couloir bus devant le 69 et le stationnement des véhicules au milieu de la rue du Lombard, ce qui non seulement faisait perdre des places de stationnement à l'assemblée, mais empêchait également l'arrivée de délégations devant le 69 rue du Lombard. Suite à une discussion avec la STIB, celle-ci a proposé une modification de ses plans initiaux, mais depuis lors, le dossier ne semble pas avoir évolué.

Un membre relève encore qu'au 57, rue du Lombard, les parlementaires rencontrent régulièrement des problèmes pour rentrer dans le garage. Ils perdent du temps à attendre la police et la dépanneuse qui doit enlever les véhicules stationnés de manière illégale devant son entrée.

Un membre se demande si cette tâche ne pourrait pas être confiée à la garde militaire. Il souhaite également que le Parlement demande à la Ville de Bruxelles de prévoir un passage piétons protégé devant le Parlement car, à ses yeux, le meilleur déplacement est encore celui qui s'effectue à pied.

Le président craint que cette demande soit repoussée par la Ville de Bruxelles, vu l'existence de deux passages piétons, à une distance de 300 mètres l'un de l'autre de part et d'autre de l'entrée du Palais. L'important est que l'assemblée parlementaire ait pu obtenir une révision du projet Ville de Bruxelles/STIB qui maintient inchangé l'accès au Parlement.

Hij voegt eraan toe dat de rubriek DE kredieten bevat om de garagepoorten te veranderen, met name om het stallen van de fietsen te vergemakkelijken.

Een lid betreurt dat er, vóór het gebouw van het Paleis, geen fietsenrek voor de bezoekers is.

De voorzitter antwoordt dat er, vóór het Paleis, evenmin meer parkeerplaatsen voor de wagens van de bezoekers zijn. De kwestie van het fietsenrek voor het publiek zal evenwel door het Bureau onderzocht worden.

Een lid suggereert dat het Parlement de stad Brussel vraagt om meer fietsenrekken te plaatsen vóór alle collectieve uitrustingen, ook vóór het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

De voorzitter herinnert eraan dat de minister, de MIVB en de stad Brussel een inrichtingsproject hadden in het kader van het gemeentelijk vervoerplan van de stad Brussel. Het was de bedoeling om in de Lombardstraat eenrichtingsverkeer in te voeren voor voertuigen en de bussen in tegengestelde richting te laten rijden; het was ook de bedoeling om, vóór het gebouw 69, een busstrook aan te leggen alsook parkeerplaatsen voor voertuigen in het midden van de Lombardstraat, waardoor er niet alleen parkeerplaatsen verloren gingen vóór het Parlement, maar waardoor ook de aankomst van delegaties aan het nr. 69 in de Lombardstraat werd belemmerd. Na een discussie met de MIVB, heeft deze voorgesteld om de oorspronkelijke plannen te wijzigen, maar sedertdien lijkt er geen schot te komen in het dossier.

Een lid merkt nog op dat de parlementsleden te hoogte van de Lombardstraat 57 regelmatig met problemen kampen om de garage binnen te rijden. Ze verliezen tijd als ze moeten wachten op de politie en op de takelwagen die de fout geparkeerde voertuigen voor de ingang moet wegslepen.

Een lid vraagt zich af of die taak niet zou kunnen worden opgedragen aan de militaire politie. Het wenst eveneens dat het Parlement de stad Brussel vraagt om een zebrapad vóór het Parlement aan te leggen, want volgens het lid is lopen nog altijd de beste manier om zich te verplaatsen.

De voorzitter vreest dat die vraag wordt afgewezen door de stad Brussel, gezien er twee zebrapaden zijn op een afstand van 300 meter van elkaar, aan beide kanten van de ingang van het Paleis. Het is van belang dat de parlementaire instelling een herziening van het project van de stad Brussel en de MIVB heeft kunnen verkrijgen waardoor er niets verandert aan de toegang tot het Parlement.

III. Votes**1. Proposition d'ajustement du budget du Parlement pour l'année budgétaire 2007**

La proposition d'ajustement du budget pour 2007 est adoptée par 13 voix et 1 abstention.

2. Proposition de budget du Parlement pour l'année budgétaire 2008

La proposition de budget pour 2008 est adoptée par 13 voix et 1 abstention.

– Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

Le Rapporteur,

Hamza FASSI-FIHRI

Le Président,

Eric TOMAS

III. Stemmingen**1. Voorstel van aanpassing van de begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2007**

Het voorstel van aanpassing van de begroting voor 2007 wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 1 onthouding.

2. Voorstel van begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2008

Het voorstel van begroting voor 2008 wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 1 onthouding.

– Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Hamza FASSI-FIHRI

De Voorzitter,

Eric TOMAS

Annexes

Annexe 1

PROPOSITION D'AJUSTEMENT DU BUDGET 2007

Note explicative

INTRODUCTION

La proposition d'ajustement du budget des dépenses du Parlement pour l'année 2007 est établie sur la base du dernier contrôle budgétaire effectué à la date du 30 septembre 2007 (voir tableau en annexe).

L'ajustement vise à augmenter certaines rubriques dont les prévisions de dépenses ont déjà été dépassées ou dont le dépassement est prévu à la fin de l'année, soit au moyen d'un transfert interne en provenance d'autres rubriques bénéficiaires (si l'ensemble du budget est bénéficiaire), soit en augmentant le montant des rubriques (si l'ensemble du budget est déficitaire).

Seules les rubriques et non les sous-rubriques font l'objet d'un ajustement à la fin de l'année.

Dans le cas du présent ajustement (voir tableau en annexe), pour ce qui concerne les dépenses ordinaires, le contrôle budgétaire prévoit le dépassement des rubriques A, C, F, K et DE.

Comme le contrôle budgétaire prévoit également que le résultat global des dépenses ordinaires sera positif, ces rubriques pourraient être rééquilibrées par transfert interne des rubriques AB, B et G sans que le budget global ne doive être augmenté.

Pour ce qui concerne les dépenses extraordinaires, le contrôle budgétaire prévoit le dépassement de la rubrique RE.

Dans ce cas également, comme le contrôle budgétaire prévoit que le résultat global des dépenses extraordinaires sera positif, cette rubrique pourrait être rééquilibrée par transfert interne de la rubrique PE, sans que le budget global ne doive être augmenté.

Les totaux des budgets ordinaire et extraordinaire seraient ainsi maintenus à leurs niveaux originels.

*
* *

1. BUDGET ORDINAIRE

1.1. DEPENSES COURANTES

RUBRIQUE A : DEPUTES

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur des députés (indemnités, frais remboursés et frais pris en charge).

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un déficit de 44.000 EUR à la fin de l'année.

Ce déficit est dû au fait que le Parlement paie deux députés en plus (deux sénateurs de Communauté en moins), dépense supplémentaire non compensée par l'absence probable d'indexation en décembre 2007.

En conséquence, cette rubrique devrait être augmentée de 50.000 EUR par rapport au budget initial.

Bijlagen

Bijlage 1

VOORSTEL TOT AANPASSING VAN DE BEGROTING 2007

Verklarende nota

INLEIDING

Het voorstel tot aanpassing van de uitgavenbegroting van het Parlement voor het jaar 2007 is opgesteld op basis van de laatste begrotingscontrole die werd uitgevoerd op 30 september (zie bijgaande tabel).

De aanpassing strekt ertoe de bedragen in bepaalde rubrieken waarvan de begrote uitgaven al overschreden zijn of volgens de prognoses aan het einde van het jaar zullen worden overschreden, te verhogen ofwel door een interne overdracht van bedragen uit andere rubrieken met een overschot (als de hele begroting een overschot vertoont) ofwel door de bedragen in de rubrieken te verhogen (als de hele begroting een tekort vertoont).

Alleen de rubrieken en niet de subrubrieken worden aan het einde van het jaar aangepast.

In het geval van deze aanpassing (zie bijgaande tabel) zullen, wat de gewone uitgaven betreft, de bedragen in de rubrieken A, C, F, K en DE worden overschreden volgens de begrotingscontrole.

Aangezien het algemene resultaat van de gewone uitgaven volgens de begrotingscontrole positief zal zijn, zouden die rubrieken in evenwicht kunnen worden gebracht door een interne overdracht van de rubrieken AB, B en G zonder dat de algemene begroting hoeft te worden verhoogd.

Wat de buitengewone uitgaven betreft, zal het bedrag in de rubriek RE volgens de begrotingscontrole worden overschreden.

Aangezien het algemene resultaat van de buitengewone uitgaven volgens de begrotingscontrole positief zal zijn, zou ook in dit geval de rubriek in evenwicht kunnen worden gebracht door een interne overdracht vanuit rubriek PE, zonder dat de algemene begroting hoeft te worden verhoogd.

De totalen van de gewone en buitengewone begroting zouden aldus op het oorspronkelijke peil blijven.

*
* *

1. GEWONE BEGROTING

1.1. LOPENDE UITGAVEN

RUBRIEK A : VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Deze rubriek bevat alle uitgaven voor de volksvertegenwoordigers (vergoedingen, terugbetaalde kosten en ten laste genomen kosten).

Op basis van de huidige ramingen, zou deze rubriek op het einde van het jaar een tekort van 44.000 EUR vertonen.

Dat tekort is te wijten aan het feit dat het Parlement twee volksvertegenwoordigers meer (twee gemeenschapssenatoren minder) betaalt, bijkomende uitgave die niet gecompenseerd wordt door het uitblijven van de indexatie in december 2007.

Bijgevolg zou deze rubriek moeten worden verhoogd met 50.000 EUR ten opzichte van de initiële begroting.

RUBRIQUE AB : GROUPES ET COLLABORATEURS PARLEMENTAIRES

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur des groupes politiques et des collaborateurs parlementaires.

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique présentera probablement un excédent de 156.000 EUR à la fin de l'année.

Cet excédent est dû principalement à une surestimation des traitements des collaborateurs des députés, malgré l'augmentation des dépenses de fonctionnement des groupes politiques due à l'augmentation du nombre de députés au sein des groupes.

En conséquence et compte tenu des besoins de rééquilibrage, cette rubrique pourrait être diminuée de 110.000 EUR par rapport au budget initial.

RUBRIQUE AC : RELATIONS EXTERIEURES

Cette rubrique comprend toutes les dépenses liées aux relations extérieures ainsi que les interventions en faveur d'autres assemblées parlementaires ou d'organismes extraparlamentaires.

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un excédent de 4.000 EUR à la fin de l'année.

En conséquence, cette rubrique ne devrait pas être ajustée.

RUBRIQUE B : PERSONNEL

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur du personnel du Parlement.

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un excédent de 241.000 EUR à la fin de l'année.

Cet excédent est dû principalement à une absence probable d'indexation en décembre 2007 et à un cadre du personnel non complet.

En conséquence et compte tenu des besoins de rééquilibrage, cette rubrique pourrait être diminuée de 180.000 EUR par rapport au budget initial.

RUBRIQUE C : IMPRESSIONS – ABONNEMENTS – DOCUMENTS

Cette rubrique comprend les frais d'impression des documents parlementaires, les dépenses pour le service de documentation (livres, périodiques, ouvrages de référence, base de données), les dépenses pour les abonnements aux quotidiens et périodiques de nature générale, les dépenses pour le service d'information Belisa de Belga et les frais d'abonnement aux revues de presse électronique.

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un déficit de 168.000 EUR à la fin de l'année.

Ce déficit est dû à une sous-estimation des dépenses d'impression des documents parlementaires, en particulier, suite à la double impression prévue du budget 2008 de la Région.

En conséquence, cette rubrique devrait être augmentée de 170.000 EUR par rapport au budget initial.

RUBRIEK AB : FRACTIES EN PARLEMENTAIRE MEDEWERKERS

Deze rubriek bevat alle uitgaven voor de politieke fracties en de parlementaire medewerkers.

Op basis van de huidige ramingen, zal deze rubriek op het einde van het jaar waarschijnlijk een overschot van 156.000 EUR vertonen.

Dat overschot is in hoofdzaak het gevolg van een te hoge raming van de bezoldigingen van de medewerkers van de volksvertegenwoordigers ondanks de stijging van de werkingskosten van de politieke fracties als gevolg van de stijging van het aantal volksvertegenwoordigers in de fracties.

Bijgevolg, en rekening houdend met het noodzakelijke evenwicht, zou deze rubriek kunnen worden verminderd met 110.000 EUR ten opzichte van de initiële begroting.

RUBRIEK AC : EXTERNE BETREKKINGEN

Deze rubriek bevat alle uitgaven in het kader van de externe betrekkingen en tegemoetkomingen voor andere parlementaire assemblees of extraparlamentaire instellingen.

Op basis van de huidige ramingen, zou deze rubriek op het einde van het jaar een overschot van 4.000 EUR vertonen.

Bijgevolg zou de rubriek niet moeten worden aangepast.

RUBRIEK B : PERSONEEL

Deze rubriek bevat alle uitgaven voor het personeel van het Parlement.

Op basis van de huidige ramingen, zou deze rubriek op het einde van het jaar een overschot van 241.000 EUR vertonen.

Dat overschot is in hoofdzaak het gevolg van het feit dat er in december 2007 waarschijnlijk geen indexatie zal worden doorgevoerd en van het feit dat de personeelsformatie niet volledig is.

Bijgevolg, en rekening houdend met het noodzakelijke evenwicht, zou deze rubriek kunnen worden verminderd met 180.000 EUR ten opzichte van de initiële begroting.

RUBRIEK C : DRUKKOSTEN – ABONNEMENTEN – STUKKEN

Deze rubriek omvat de kosten voor het drukken van de parlementaire stukken, de uitgaven voor de documentatiedienst (boeken, tijdschriften, naslagwerken, database), de uitgaven voor de abonnementen op kranten en tijdschriften van algemene aard, de uitgaven voor de informatiedienst Belisa van Belga en de kosten voor de abonnementen op de elektronische persoverzichten.

Op basis van de huidige ramingen, zou deze rubriek op het einde van het jaar een tekort van 168.000 EUR vertonen.

Het tekort is hoofdzakelijk te wijten aan een te lage raming van de uitgaven voor het drukken van de parlementaire stukken, in het bijzonder als gevolg van de geplande dubbele druk van de begroting 2008 van het Gewest.

Bijgevolg zou deze rubriek moeten worden verhoogd met 170.000 EUR ten opzichte van de initiële begroting.

RUBRIQUE D : BATIMENTS

Cette rubrique comprend toutes les dépenses pour les différents bâtiments qu'occupe le Parlement.

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un excédent de 27.000 EUR à la fin de l'année.

Cet excédent est dû principalement à des dépenses de nettoyage et à des charges moins importantes que prévu.

Compte tenu des besoins de rééquilibrage, cette rubrique ne devrait pas être ajustée.

RUBRIQUE E : MOBILIER ET MATÉRIEL

Cette rubrique comprend les dépenses de location, d'entretien, de réparation et d'assurances du mobilier et du matériel (y compris la maintenance du matériel et des logiciels informatiques).

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un excédent de 36.000 EUR à la fin de l'année.

Compte tenu des besoins de rééquilibrage, cette rubrique ne devrait pas être ajustée.

RUBRIQUE F : TRANSPORT

Cette rubrique comprend les dépenses de transport des membres du Bureau et du personnel (location, assurances, carburant, entretien et réparations des voitures, location d'emplacement de parking, taxis et abonnements STIB et MTB).

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un déficit de 6.900 EUR à la fin de l'année.

Ce résultat s'explique principalement par une sous-estimation des frais d'assurances et d'entretien des voitures, et par le renchérissement des coûts de location d'emplacements de parking, suite à la fermeture du parking « Albertine ».

En conséquence, cette rubrique devrait être augmentée de 10.000 EUR par rapport au budget initial.

RUBRIQUE G : TÉLÉPHONIE

Cette rubrique comprend les dépenses d'expédition (timbres, colis, plis recommandés), de téléphonie fixe et mobile (abonnements et communications) et les dépenses du contrat annuel de maintenance du central téléphonique (y compris les réparations éventuelles).

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un excédent de 86.000 EUR à la fin de l'année.

Cet excédent est dû à une surestimation des frais de téléphonie fixe.

En conséquence et compte tenu des besoins de rééquilibrage, cette rubrique pourrait être diminuée de 20.000 EUR par rapport au budget initial.

RUBRIQUE H : FOURNITURES

Cette rubrique comprend les dépenses de fournitures diverses (boissons, sandwiches, fournitures de bureau, uniformes, papier, fleurs, petites fournitures techniques, repas, pharmacie, petites fournitures de cuisine) et les petites dépenses de la présidence et de la première vice-présidence.

RUBRIEK D : GEBOUWEN

Deze rubriek bevat alle uitgaven voor de verschillende gebouwen die het Parlement gebruikt.

Op basis van de huidige ramingen, zou deze rubriek op het einde van het jaar een overschot van 27.000 EUR vertonen.

Dat overschot is het gevolg van het feit dat de uitgaven voor het reinigen en de lasten lager uitvallen dan gepland.

Rekening houdend met de noodzakelijke herschikking, zou deze rubriek niet moeten worden aangepast.

RUBRIEK E : MEUBILAIR EN MATERIAAL

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de huur, het onderhoud, de instellingen en de verzekeringen van het meubilair en materiaal (met inbegrip van het onderhoud van de computerapparatuur en -programmatuur).

Op basis van de huidige ramingen, zou deze rubriek op het einde van het jaar een overschot van 36.000 EUR vertonen.

Rekening houdend met het noodzakelijke evenwicht, zou deze rubriek niet moeten worden aangepast.

RUBRIEK F : VERVOER

Deze rubriek omvat de uitgaven voor het vervoer van de leden van het Bureau en het personeel (huur, verzekeringen, brandstof, onderhoud en herstellingen van de wagens, huur van parkeerplaatsen, taxi's en MIVB- en MTB-abonnementen).

Op basis van de huidige ramingen, zou deze rubriek op het einde van het jaar een tekort van 6.900 EUR vertonen.

Het resultaat wordt voornamelijk verklaard door een te lage raming van de verzekerings- en onderhoudskosten van de wagens en de stijging van de kosten voor het huren van parkeerplaatsen ten gevolge van de sluiting van de Albertinaparking.

Bijgevolg zou deze rubriek moeten worden verhoogd met 10.000 EUR ten opzichte van de initiële begroting.

RUBRIEK G : TELEFONIE

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de verzending (postzegels, pakjes, aangetekende brieven), voor vaste en mobiele telefonie (abonnementen en gesprekken) en de uitgaven voor het jaarlijks onderhoudscontract van de telefooncentrale (met inbegrip van de eventuele herstellingen).

Op basis van de huidige ramingen, zou deze rubriek op het einde van het jaar een overschot van 86.000 EUR vertonen.

Het overschot is het gevolg van een te hoge raming van de kosten voor vaste telefonie.

Bijgevolg, en rekening houdend met het noodzakelijke evenwicht, zou deze rubriek kunnen worden verminderd met 20.000 EUR ten opzichte van de initiële begroting.

RUBRIEK H : BENODIGDHEDEN

Deze rubriek omvat de uitgaven voor diverse benodigdheden (dranken, broodjes, kantoorbenodigdheden, uniformen, papier, bloemen, kleine technische benodigdheden, maaltijden, apotheek, kleine keukenbenodigdheden) en de kleine uitgaven van het voorzitterschap en het eerste onderzitterschap.

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un excédent de 67.000 EUR à la fin de l'année.

Ce résultat s'explique principalement par une surestimation des fournitures de bureau et imprimés et des repas et boissons, malgré un déficit en matière d'uniformes dû au changement de fournisseur des T-shirts et aux quantités plus importantes commandées.

Compte tenu des besoins de rééquilibrage, cette rubrique ne devrait pas être ajustée.

RUBRIQUE I : RELATIONS PUBLIQUES ET PROTOCOLE

Cette rubrique comprend les frais de réception et les frais de relations publiques (publications, frais divers, promotion de l'assemblée,...) du Parlement.

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un excédent de 30.500 EUR à la fin de l'année.

Ce résultat s'explique par une surestimation des frais de publications (il y aura probablement moins de réimpression de brochures que prévus), malgré une sous-estimation du nombre de réceptions (les frais de réception des 50 ans du traité de Rome n'étaient pas prévus au budget initial et les frais de la fête de l'Iris ont été plus importants que prévu suite au changement de traiteur).

Compte tenu des besoins de rééquilibrage, cette rubrique ne devrait pas être ajustée.

RUBRIQUE K : DEPENSES NON PROGRAMMEES

Cette rubrique comprend les dépenses courantes imprévues ainsi que les honoraires et prestations de tiers divers (y compris les honoraires d'avocats et les jetons de présence pour les membres extérieurs de la commission artistique).

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un déficit de 15.000 EUR à la fin de l'année.

En conséquence, cette rubrique devrait être augmentée de 20.000 EUR par rapport au budget initial.

1.2. DEPENSES DE CAPITAL

RUBRIQUE AE : DÉPUTÉS ET COLLABORATEURS PARLEMENTAIRES

Cette rubrique comprend les dépenses de capital en faveur des députés et des groupes politiques (fax, mobilier, matériel).

Pour cette sous-rubrique, on s'attend à une dépense conforme aux prévisions initiales.

En conséquence, cette rubrique ne devrait pas être ajustée.

RUBRIQUE DE : BATIMENTS

Cette rubrique comprend les dépenses pour les travaux d'aménagement (autres que l'entretien) prévus dans les trois bâtiments occupés par le Parlement et qui ne sont pas inscrits au budget extraordinaire.

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un déficit de 50.000 EUR à la fin de l'année.

En conséquence, cette rubrique devrait être augmentée de 60.000 EUR par rapport au budget initial.

Op basis van de huidige ramingen, zou deze rubriek op het einde van het jaar een overschot van 67.000 EUR vertonen.

Het resultaat wordt voornamelijk verklaard door een te hoge raming van de uitgaven voor kantoorbenodigdheden, drukwerk en maaltijden en dranken, ondanks de grotere uitgaven voor uniformen wegens verandering van leverancier van de T-shirts en bestelling van grotere hoeveelheden.

Rekening houdend met het noodzakelijke evenwicht, zou deze rubriek niet moeten worden aangepast.

RUBRIEK I : PUBLIC RELATIONS EN PROTOCOL

Deze rubriek bevat de uitgaven voor recepties en public relations (publicaties, diverse kosten, promotie van de assemblee,...) van het Parlement.

Op basis van de huidige ramingen, zou deze rubriek op het einde van het jaar een overschot van 30.500 EUR vertonen.

Dat resultaat is het gevolg van een te hoge raming van de kosten voor de publicaties (er zullen waarschijnlijk minder brochures worden herdrukt dan gepland) ondanks een te lage raming van het aantal recepties (de kosten voor de receptie naar aanleiding van de 50ste verjaardag van het Verdrag van Rome waren niet opgenomen in de initiële begroting en de kosten van het Irisfeest vielen hoger uit dan gepland als gevolg van de inschakeling van een nieuwe cateringdienst).

Rekening houden met de noodzakelijke herschikking, zou deze rubriek niet moeten worden aangepast.

RUBRIEK K : NIET-GEPROGRAMMEERDE UITGAVEN

Deze rubriek omvat de onvoorziene lopende uitgaven en de erelonen en prestaties van diverse derden (met inbegrip van de erelonen van advocaten en de presentiegelden van de externe leden van de commissie voor de kunstwerken).

Op grond van de huidige ramingen, zou deze rubriek tegen het einde van het jaar een tekort vertonen van 15.000 EUR.

Bijgevolg zou deze rubriek moeten worden verhoogd met 20.000 EUR ten opzichte van de initiële begroting.

1.2. KAPITAALSUITGAVEN

RUBRIEK AE : VOLKSVERTEGENWOORDIGERS EN PARLEMENTAIRE MEDEWERKERS

Deze rubriek omvat de kapitaalsuitgaven voor de volksvertegenwoordigers en de politieke fracties (fax, meubilair, materiaal).

Men verwacht dat de uitgaven de initiële raming zullen benaderen.

Bijgevolg zou deze rubriek niet moeten worden aangepast.

RUBRIEK DE : GEBOUWEN

Deze rubriek omvat de kosten voor de inrichtingswerken (andere dan onderhoudswerken) in de drie gebouwen die het Parlement gebruikt. Die kosten zijn niet ingeschreven op de buitengewone begroting.

Op basis van de huidige ramingen, zou deze rubriek tegen het einde van het jaar een tekort vertonen van 50.000 EUR.

Bijgevolg zou deze rubriek moeten worden verhoogd met 60.000 EUR ten opzichte van de initiële begroting.

RUBRIQUE EE : MOBILIER ET MATERIEL

Cette rubrique comprend les dépenses pour le mobilier et le matériel des services, de la présidence et de la première vice-présidence.

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un excédent de 1.000 EUR à la fin de l'année.

En conséquence, cette rubrique ne devrait pas être ajustée.

RUBRIQUE GE : TELEPHONIE

Cette rubrique comprend les dépenses pour l'achat de matériel téléphonique (postes téléphoniques fixes et mobiles, fax, central téléphonique,...).

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un solde suffisant pour couvrir les dépenses réelles.

En conséquence, cette rubrique ne devrait pas être ajustée.

RUBRIQUE KE : DÉPENSES NON PROGRAMMÉES

Cette rubrique comprend les dépenses de capital imprévues qui ne peuvent pas être classées sous une autre rubrique.

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un solde suffisant pour couvrir les dépenses réelles.

En conséquence, cette rubrique ne devrait pas être ajustée.

2. BUDGET EXTRAORDINAIRE**RUBRIQUE TE : TRAVAUX DE RENOVATION DU PALAIS**

Cette rubrique comprend la rénovation du palais dans le cadre de projets complémentaires (toiture, cour d'honneur, salons historiques, magasins) pour lesquels le Parlement a fait à nouveau appel au bureau d'architecture A.2R.C.

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un solde suffisant pour couvrir les dépenses réelles.

En conséquence, cette rubrique ne devrait pas être ajustée.

RUBRIQUE RE : RENOVATION DE L'ILOT ET TRAVAUX COMPLÉMENTAIRES

Cette rubrique comprend le réaménagement de la zone centrale de l'îlot et des travaux annexes de finition que le Parlement a confiés au bureau d'architecture Art & Build.

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un déficit de 1.100.000 EUR à la fin de l'année.

Ce déficit provient du fait que rien n'avait été prévu à cette rubrique (les travaux auraient dû être terminés fin 2006) et que des travaux ont encore eu lieu et des décomptes nous sont encore parvenus cette année.

En conséquence, cette rubrique devrait être augmentée de 1.200.000 EUR par rapport au budget initial.

RUBRIQUE PE : ACQUISITION D'EMPLACEMENTS DE PARKING

Cette rubrique comprend l'achat d'emplacements de parking du PFB (au niveau souterrain -2 du projet de construction « Vieille-Halle-aux-

RUBRIEK EE : MEUBILAIR EN MATERIAAL

Deze rubriek omvat de uitgaven voor het meubilair en materiaal van de diensten, het voorzitterschap en het eerste ondervoorzitterschap.

Op grond van de huidige ramingen, zou deze rubriek op het einde van het jaar een overschot van 1.000 EUR vertonen.

Bijgevolg zou deze rubriek niet moeten worden aangepast.

RUBRIEK GE : TELEFONIE

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de aankoop van telefonieapparatuur (vaste en mobiele toestellen, faxapparaten, telefooncentrale, ...).

Op basis van de huidige ramingen, zou deze rubriek een voldoende saldo vertonen om de werkelijke uitgaven te dekken.

Bijgevolg zou deze rubriek niet moeten worden aangepast.

RUBRIEK KE : NIET-GEPROMGRAMMEERDE UITGAVEN

Deze rubriek omvat de onvoorziene kapitaalsuitgaven die onder geen andere rubriek ondergebracht kunnen worden.

Op basis van de huidige ramingen, zou deze rubriek een voldoende saldo vertonen om de werkelijke uitgaven te dekken.

Bijgevolg zou deze rubriek niet moeten worden aangepast.

2. BUITENGEWONE BEGROTING**RUBRIEK TE : RENOVATIEWERKEN AAN HET PALEIS**

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de renovatie van het paleis in het kader van aanvullende projecten (dak, erekoer, historische salons, winkels) waarvoor het Parlement opnieuw een beroep doet op het architectenbureau A.2R.C.

Op grond van de huidige ramingen, zou deze rubriek een voldoende saldo vertonen om de werkelijke uitgaven te dekken.

Bijgevolg zou deze rubriek niet moeten worden aangepast.

RUBRIEK RE : RENOVATIE VAN DE BINNENPLAATS EN BIJKOMENDE WERKEN

Deze rubriek omvat de herinrichting van de centrale zone van de binnenplaats en de bijbehorende afwerking waarmee het Parlement het architectenbureau Art & Build heeft belast.

Op grond van de huidige ramingen, zou deze rubriek op het einde van het jaar een tekort van 1.100.000 EUR vertonen.

Het tekort is te wijten aan het feit dat er geen middelen in deze rubriek werden ingeschreven (de werken hadden eind 2006 klaar moeten zijn), dat er nog werken zijn uitgevoerd en dat we dit jaar nog afrekeningen hebben ontvangen.

Bijgevolg zou deze rubriek moeten worden verhoogd met 1.200.000 EUR ten opzichte van de initiële begroting.

RUBRIEK PE : AANKOOP VAN PARKEERPLAATSEN

Deze rubriek omvat de aankoop van parkeerplaatsen van het PFB (op de verdieping - 2 van het ontworpen gebouw Oud Korenhuis en de even-

Blés ») et la réalisation d'un accès provisoire à ce parking via la rue du Lombard 77.

Sur la base des estimations actuelles, cette rubrique devrait présenter un excédent de 1.300.000 EUR à la fin de l'année.

Cet excédent est dû au fait que seule la construction de la rampe d'accès sera entamée cette année, son achèvement et l'achat des emplacements de parking étant remis à l'année prochaine.

En conséquence, cette rubrique pourrait être diminuée de 1.200.000 EUR par rapport au budget initial.

tuele aanleg van een voorlopige toegang tot die parkeerruimte via het gebouw Lombardstraat 77.

Op grond van de huidige ramingen, zou deze rubriek op het einde van het jaar een overschot van 1.300.000 EUR vertonen.

Het overschot is te wijten aan het feit dat dit jaar alleen de werken zullen worden aangevat om de ingangriestrook aan te leggen. Het afwerken ervan en de aankoop van de parkeerplaatsen worden uitgesteld tot volgend jaar.

Bijgevolg zou deze rubriek kunnen worden verminderd met 1.200.000 EUR ten opzichte van de initiële begroting.

Annexe 2

Bijlage 2

AJUSTEMENT DU BUDGET 2007 - AANPASSING BEGROTING 2007						
BUDGET ORDINAIRE - GEWONE BEGROTING						
	BUDGET 2007 BEGROTING 2007	ESTIMATION FIN D'ANNEE RAMING EINDE JAAR	DIFFERENCE BUDG INIT./ESTIM VERSCHIL INIT.BUDGET/RAMING	AJUSTEMENT AANPASSING	BUDGET 2007 AJUSTE AANGEPAST BUDGET 2007	
DEPENSES COURANTES-LOPENDE UITGAVEN						
DEPUTES - VOLKSVERTEGENWOORDIGERS	13.530.000,00	13.574.000,00	-44.000,00	50.000,00	13.580.000,00	
GROUPES ET COLLABORATEURS PARLEMENTAIRES - FRACTIES EN PARLEMENTAIRE MEDEWERKERS	8.508.000,00	8.352.000,00	156.000,00	-110.000,00	8.398.000,00	
RELATIONS EXTERIEURES - EXTERNE BETREKKINGEN	84.000,00	80.000,00	4.000,00		84.000,00	
PERSONNEL - PERSONEEL	8.587.000,00	8.346.000,00	241.000,00	-180.000,00	8.407.000,00	
IMPRESSIONS - ABONNEMENTS - DOCUMENTS	587.000,00	755.000,00	-168.000,00	170.000,00	757.000,00	
DRUKWERKEN - ABONNEMENTEN - DOCUMENTEN	1.446.000,00	1.412.000,00	34.000,00		1.446.000,00	
BATIMENTS - GEBOUWEN	238.000,00	202.000,00	36.000,00		238.000,00	
MOBILIER ET MATERIEL - MEUBILAIR EN MATERIEEL	253.100,00	260.000,00	-6.900,00	10.000,00	263.100,00	
TRANSPORT - VERVOER	231.000,00	145.000,00	86.000,00	-20.000,00	211.000,00	
TELEPHONIE - TELEFONIE	431.000,00	364.000,00	67.000,00		431.000,00	
FOURNITURES - BENODIGDHEDEN						
RELATIONS PUBLIQUES EN PROTOCOLE - PUBLIC RELATIONS EN PROTOCOL	214.500,00	184.000,00	30.500,00		214.500,00	
DEPENSES NON PROGRAMMEES - NIET GEPROGR. UITGAVEN	30.000,00	45.000,00	-15.000,00	20.000,00	50.000,00	
TOTAL DEPENSES COURANTES - TOTAAL LOPENDE UITGAVEN	34.139.600,00	33.719.000,00	420.600,00	-60.000,00	34.079.600,00	
DEPENSES DE CAPITAL - KAPITAALSUITGAVEN						
DEPUTES ET COLLABORATEURS PARLEMENTAIRES						
VOLKSVERTEGENW. EN PARLEMENTAIRE MEDEWERKERS	12.000,00	12.000,00	0,00		12.000,00	
BATIMENTS - GEBOUWEN	150.000,00	200.000,00	-50.000,00	60.000,00	210.000,00	
MOBILIER ET MATERIEL - MEUBILAIR EN MATERIEEL	198.000,00	197.000,00	1.000,00		198.000,00	
TELEPHONIE - TELEFONIE	6.000,00	6.000,00	0,00		6.000,00	
DEPENSES NON PROGRAMMEES - NIET GEPROGR. UITGAVEN	2.000,00	2.000,00	0,00		2.000,00	
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL - TOTAAL KAPITAALSUITGAVEN	368.000,00	417.000,00	-49.000,00	60.000,00	428.000,00	
TOTAL DEPENSES COURANTES - TOTAAL LOPENDE UITGAVEN	34.139.600,00	33.719.000,00	420.600,00	-60.000,00	34.079.600,00	
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL - TOTAAL KAPITAALSUITGAVEN	368.000,00	417.000,00	-49.000,00	60.000,00	428.000,00	
TOTAL BUDGET ORDINAIRE-						
TOTAAL GEWONE BEGROTING	34.507.600,00	34.136.000,00	371.600,00	0,00	34.507.600,00	

AJUSTEMENT DU BUDGET 2007 - AANPASSING BEGROTING 2007						
BUDGET EXTRAORDINAIRE - BUITENGEWONE BEGROTING						
		BUDGET 2007 BEGROTING 2007	ESTIMATION FIN D'ANNEE RAMING EINDE JAAR	DIFFERENCE BUDG INIT./ESTIM VERSCHIL INIT.BUDGET/RAMING	AJUSTEMENT AANPASSING	BUDGET 2007 AJUSTE AANGEPAST BUDGET 2007
TRAVAUX DE RENOVATION PALAIS	TE	700.000,00	700.000,00	0,00		700.000,00
RENOVATIEWERKEN PALEIS	RE	0,00	1.100.000,00	-1.100.000,00	1.200.000,00	1.200.000,00
RENOVATION DE L'ÎLOT ET TRAVAUX COMPLEMENTAIRES	PE	2.000.000,00	700.000,00	1.300.000,00	-1.200.000,00	800.000,00
RENOVATIE VAN DE BINNENPLAATS EN BIJKOMENDE WERKEN						
ACQUISITION EMPLACEMENTS DE PARKING						
AANKOOP PARKINGPLAATSEN						
TOTAL BUDGET EXTRAORDINAIRE-		2.700.000,00	2.500.000,00	200.000,00	0,00	2.700.000,00
TOTAAL BUITENGEWONE BEGROTING						
BUDGET ORDINAIRE - GEWONE BEGROTING 2007		34.507.600,00	34.136.000,00	371.600,00	0,00	34.507.600,00
BUDGET EXTRAORDINAIRE - BUITENGEWONE BEGROTING 2007		2.700.000,00	2.500.000,00	200.000,00	0,00	2.700.000,00
TOTAL BUDGET 2007 - TOTAAL BEGROTING 2007		37.207.600,00	36.636.000,00	571.600,00	0,00	37.207.600,00

Annexe 3**PROPOSITION DE BUDGET 2008****Note explicative****INTRODUCTION**

La proposition de budget des dépenses du Parlement pour l'année budgétaire 2008 s'élève à: 38.900.000 EUR, soit 36.200.000 EUR pour le budget ordinaire et 2.700.000 EUR pour le budget extraordinaire. Vous trouverez en annexe, la note explicative et les tableaux de la proposition de budget du Parlement pour l'année budgétaire 2008.

La proposition de budget ordinaire se répartit en dépenses courantes pour un montant de 35.225.000 EUR et en dépenses de capital pour un montant de 975.000 EUR.

Le budget ordinaire augmente de 1.692.400 EUR, soit 4,90 % par rapport au budget de l'année précédente.

Cette augmentation est due principalement à l'augmentation des rubriques A, AB, B, C et DE (voir note explicative).

La proposition de budget extraordinaire se compose de dépenses pour la rénovation du palais pour un montant de 100.000 EUR, pour l'aménagement de l'îlot pour un montant de 100.000 EUR et pour l'aménagement du 77 rue du Lombard (achat d'emplacements de parking et de terrain) pour un montant de 2.500.000 EUR.

Le budget extraordinaire s'élève à 2.700.000 EUR, soit un montant identique à l'année précédente.

Les dépenses du budget ordinaire sont financées par une dotation ordinaire à charge du budget régional pour un montant de 35.400.000 EUR, par des recettes propres (recettes financières et recettes diverses) pour un montant de 700.000 EUR (voir tableau en annexe) et par les réserves pour un montant de 100.000 EUR.

La dotation ordinaire augmente de 1.300.000 EUR, soit 3,81 % par rapport à la dotation de l'année précédente.

Les dépenses du budget extraordinaire sont financées par une dotation extraordinaire à charge du budget régional pour un montant de 2.700.000 EUR et par le solde des dotations des années antérieures estimé au 31/12/2007 à 1.722.462,70 EUR (voir tableau en annexe).

La dotation extraordinaire diminue de 2.500.000 EUR, soit 48,08 % par rapport à la dotation de l'année précédente.

La dotation totale à charge du budget régional diminue en fin de compte de 1.200.000 EUR, soit 3,05 % par rapport à la dotation de l'année précédente.

Le gouvernement n'ayant pas prévu, comme convenu, l'ajustement de la dotation 2007 (25.000 EUR pour les honoraires des experts ayant effectué le contrôle des systèmes de vote et de dépouillement le 8 octobre 2006) à l'ajustement 2007, il a, en compensation, augmenté de ce montant la dotation pour l'année 2008. Il ne s'agit pas de moyens supplémentaires pour l'année 2008 car du point de vue budgétaire ce montant sera affecté en recettes pour l'année 2007.

1. BUDGET ORDINAIRE

Le budget ordinaire comprend les dépenses de fonctionnement du Parlement, à savoir les dépenses courantes et les dépenses de capital.

Bijlage 3**VOORSTEL VAN BEGROTING 2008****Verklarende nota****INLEIDING**

Het voorstel van uitgavenbegroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2008 bedraagt 38.900.000 EUR, te weten 36.200.000 EUR voor de gewone begroting en 2.700.000 EUR voor de buitengewone begroting. Als bijlage gaan de verklarende nota en de overzichten van het voorstel van begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2008.

Het voorstel voor de gewone begroting is opgesplitst in gewone uitgaven voor een bedrag van 35.225.000 EUR en in kapitaalsuitgaven voor een bedrag van 975.000 EUR.

De gewone begroting stijgt met 1.692.400 EUR, i.e. 4,9 % in vergelijking met de begroting van het vorige jaar.

Die stijging is voornamelijk het gevolg van de verhoging van de rubrieken A, AB, B, C en DE (zie verklarende nota).

Het voorstel voor de buitengewone begroting is opgesplitst in uitgaven voor de renovatie van het paleis voor een bedrag van 100.000 EUR, voor de aanpassingswerken van het huizenblok voor een bedrag van 100.000 EUR en voor de inrichting van de Lombardstraat 77 (aankoop van parkeerplaatsen en grond) voor een bedrag van 2.500.000 EUR.

De buitengewone begroting bedraagt 2.700.000 EUR, i.e. 40,74 % hetzelfde bedrag als in de begroting van het vorige jaar.

De uitgaven op de gewone begroting worden gefinancierd met een gewone dotatie ten laste van de gewestbegroting voor een bedrag van 35.400.000 EUR, met eigen ontvangsten (financiële en diverse ontvangsten) voor een bedrag van 700.000 EUR (zie overzicht als bijlage) en met de reserves voor een bedrag van 100.000 EUR.

De gewone dotatie stijgt met 1.300.000 EUR, i.e. 3,81 % in vergelijking met de dotatie van het vorige jaar.

De uitgaven op de buitengewone begroting worden gefinancierd met een buitengewone dotatie ten laste van de gewestbegroting voor een bedrag van 2.700.000 EUR en met het saldo van de dotaties van de vorige jaren, per 31/12/2007 geraamd op 1.722.462,70 EUR (zie overzicht als bijlage).

De buitengewone dotatie vermindert met 2.500.000 EUR, i.e. 48,08 % in vergelijking met de dotatie van het vorige jaar.

De totale dotatie ten laste van de gewestbegroting vermindert uiteindelijk met 1.200.000 EUR, i.e. 3,05 % in vergelijking met de dotatie van het vorige jaar.

Aangezien de regering bij de aanpassing 2007 niet heeft voorzien in de aanpassing van de dotatie 2007 (25.000 EUR voor de honoraria van de deskundigen die de controle op de stelsystemen en de stemopneming op 8 oktober 2006 hebben uitgevoerd), zoals afgesproken was, heeft ze, ter compensatie, de dotatie voor 2008 met datzelfde bedrag verhoogd. Het gaat over extra middelen voor 2008, want vanuit begrotingsstandpunt zal dat bedrag voor 2007 bij de ontvangsten ingeschreven worden.

1. GEWONE BEGROTING

De gewone begroting omvat de werkingskosten van het Parlement, namelijk de lopende en de kapitaalsuitgaven.

I.1. DÉPENSES COURANTES

Les dépenses courantes s'élevèrent au total à 35.225.000 EUR, ce qui correspond à une augmentation de 1.085.400 EUR par rapport au budget de l'année précédente.

Les rubriques qui augmentent le plus en valeur absolue sont les rubriques A, AB, B et C.

RUBRIQUE A : DÉPUTÉS

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur des députés (indemnités, frais remboursés et frais pris en charge).

Cette rubrique se monte à 13.950.000 EUR. Elle augmente de 420.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente, principalement pour tenir compte de l'indexation, du paiement de deux députés supplémentaires et de l'augmentation du pourcentage de subvention à la caisse de retraite.

RUBRIQUE AB : GROUPES ET COLLABORATEURS PARLEMENTAIRES

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur des groupes politiques et des collaborateurs parlementaires.

Cette rubrique se monte à 8.730.000 EUR. Elle augmente de 222.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente, principalement pour tenir compte de l'augmentation des subventions aux groupes politiques (augmentation du nombre de députés faisant partie d'un groupe) et des salaires des collaborateurs (indexation et ancienneté).

RUBRIQUE AC : RELATIONS EXTÉRIEURES

Cette rubrique comprend toutes les dépenses liées aux relations extérieures ainsi que les interventions en faveur d'autres assemblées parlementaires ou d'organismes extraparlimentaires.

Cette rubrique se monte à 112.000 EUR. Elle augmente de 28.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente, pour tenir compte des frais d'accueil des délégations pour la 7^{ème} Conférence des Présidents des Parlements des Régions capitales de l'Union européenne (CPPRCUE) qui se déroulera à Bruxelles en avril 2008.

RUBRIQUE B : PERSONNEL

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur du personnel du Parlement.

Cette rubrique se monte à 8.985.000 EUR. Elle augmente de 398.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente, principalement pour tenir compte de l'augmentation des traitements (indexation et ancienneté), de la valorisation pour disponibilité des traitements du service des comptes rendus, du nouveau cadre adopté par le Bureau et de l'augmentation de l'assurance soins de santé.

RUBRIQUE C : IMPRESSIONS – ABONNEMENTS – DOCUMENTS

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses d'impression des documents parlementaires, des livres et revues et la presse.

Cette rubrique se monte à 713.000 EUR. Elle augmente de 126.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente, principalement pour tenir

I.1. LOPENDE UITGAVEN

De lopende uitgaven bedragen in totaal 35.225.000 EUR, wat neerkomt op een stijging met 1.085.400 EUR in vergelijking met de begroting van het vorige jaar.

De rubrieken A, AB, B en C stijgen het meest in absolute waarde.

RUBRIEK A : VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Deze rubriek omvat alle uitgaven ten voordele van de volksvertegenwoordigers (vergoedingen, terugbetaalde kosten en ten laste genomen kosten).

Deze rubriek bedraagt 13.950.000 EUR, wat neerkomt op een stijging met 420.000 EUR in vergelijking met de begroting van het vorige jaar, voornamelijk om rekening te houden met de indexering, de betaling van twee extra volksvertegenwoordigers en de verhoging van het percentage van de bijdrage voor de pensioenkas.

RUBRIEK AB : FRACTIES EN PARLEMENTAIRE MEDEWERKERS

Deze subrubriek omvat alle uitgaven ten voordele van de politieke fracties en de parlementaire medewerkers.

Deze subrubriek bedraagt 8.730.000 EUR en stijgt met 222.000 EUR in vergelijking met de begroting van het vorige jaar, in hoofdzaak om rekening te houden met de stijging van de subsidies voor de politieke fracties (toename van het aantal volksvertegenwoordigers die deel uitmaken van een fractie) en de wedden van de medewerkers (indexering en ancienniteit).

RUBRIEK AC : EXTERNE BETREKKINGEN

Deze rubriek omvat alle uitgaven die verband hebben met de externe betrekkingen, alsmede de bijdragen ten voordele van andere parlementaire assemblees of extraparlamentaire instellingen.

Deze rubriek bedraagt 112.000 EUR, wat neerkomt op een stijging van 28.000 EUR ten opzichte van de begroting van het vorige jaar, om rekening te houden met de kosten voor het onthaal van de delegaties van de 7de Conferentie van de Voorzitters van de Parlementen van de Hoofdstedelijke Gewesten van de Europese Unie (CPPRCUE), die in april 2008 in Brussel zal plaatshebben.

RUBRIEK B : PERSONEEL

Deze rubriek omvat alle uitgaven voor het personeel van het Parlement.

Deze rubriek bedraagt 8.985.000 EUR en stijgt met 398.000 EUR in vergelijking met de begroting van het vorige jaar, in hoofdzaak om rekening te houden met de stijging van de lonen van de personeelsleden (indexering en ancienniteit), de herwaardering van de wedden van de personeelsleden van de dienst Verslaggeving wegens hun grote beschikbaarheid, de nieuwe personeelsformatie die door het Bureau goedgekeurd is en de stijging van de verzekering gezondheidszorg.

RUBRIEK C : DRUKKOSTEN – ABONNEMENTEN – STUKKEN

Deze rubriek bevat alle drukkosten van de parlementaire stukken, boeken en tijdschriften en de pers.

Deze rubriek bedraagt 713.000 EUR en stijgt met 126.000 EUR in vergelijking met de begroting van het vorige jaar, hoofdzakelijk om rekening

compte des dépenses réelles de l'année précédente et de l'augmentation du coût d'impression des documents parlementaires (notamment le budget sous sa nouvelle forme).

RUBRIQUE D : BATIMENTS

Cette rubrique comprend toutes les dépenses pour les différents bâtiments qu'occupe le Parlement.

Cette rubrique se monte à 1.470.000 EUR. Elle augmente de 24.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente, principalement pour tenir compte de l'augmentation des frais d'entretien et de nettoyage des locaux.

RUBRIQUE E : MOBILIER ET MATÉRIEL

Cette rubrique comprend les dépenses de location, d'entretien, de réparation et d'assurances du mobilier et du matériel.

Cette rubrique se monte à 269.000 EUR. Elle augmente de 31.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente, principalement pour tenir compte de l'augmentation des dépenses d'informatique.

RUBRIQUE F : TRANSPORT

Cette rubrique comprend les dépenses de transport des membres du Bureau et du personnel (location, assurances, carburant, entretien et réparations des voitures, location d'emplacements de parking, taxis et abonnements STIB et MTB).

Elle se monte à 212.000 EUR. Elle diminue de 41.100 EUR par rapport au budget de l'année précédente pour tenir compte de la diminution d'une partie des frais de location de parkings (les emplacements du 77 rue du Lombard devraient être disponibles).

RUBRIQUE G : TÉLÉPHONIE

Cette rubrique comprend les dépenses d'expédition, de téléphonie fixe et mobile et les dépenses du contrat annuel de maintenance du central téléphonique.

Elle se monte à 187.000 EUR. Elle diminue de 44.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente pour tenir compte des dépenses réelles de l'année précédente et de la réduction des tarifs des communications auprès de l'opérateur Irisnet-Mobistar.

RUBRIQUE H : FOURNITURES

Cette rubrique comprend les dépenses de fournitures diverses (boissons, sandwiches, fournitures de bureau, uniformes, papier, fleurs, petites fournitures techniques, repas, pharmacie, petites fournitures de cuisine) et les petites dépenses de la présidence et de la première vice-présidence.

Cette rubrique se monte à 345.000 EUR. Elle diminue de 86.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente, pour s'adapter aux dépenses réelles de l'année précédente et pour tenir compte de la diminution des besoins en matière d'uniformes (tee-shirts commandés pour une période de trois ans).

RUBRIQUE I : RELATIONS PUBLIQUES ET PROTOCOLE

Cette rubrique comprend les frais de réception et les frais de relations publiques (publications, frais divers, promotion de l'assemblée, ...) du Parlement.

te houden met de reële uitgaven van het vorige jaar en met de stijging van de kosten voor het drukken van de parlementaire stukken (onder meer de begroting in haar nieuwe presentatie).

RUBRIEK D : GEBOUWEN

In deze rubriek staan alle uitgaven betreffende de verschillende gebouwen die het Parlement gebruikt.

Deze rubriek bedraagt 1.470.000 EUR en stijgt met 24.000 EUR ten opzichte van de begroting van het vorige jaar, voornamelijk om rekening te houden met de stijging van de kosten voor het onderhoud en het schoonmaken van de gebouwen.

RUBRIEK E : MEUBILAIR EN MATERIAAL

In deze rubriek staan de uitgaven voor de huur, het onderhoud, de herstelling en de verzekering van het meubilair en het materiaal (met inbegrip van het onderhoud van de computerapparatuur en de software).

Deze rubriek bedraagt 269.000 EUR en stijgt met 31.000 EUR in vergelijking met de begroting van het vorige jaar, hoofdzakelijk om rekening te houden met de stijging van de informatica-uitgaven.

RUBRIEK F : VERVOER

In deze rubriek staan alle uitgaven voor het vervoer van de leden van het Bureau en het personeel (huur, verzekeringen, brandstof, onderhoud en herstelling van de voertuigen, huur van parkeerplaatsen, taxi's en MIVB- en MTB-abonnementen).

Deze rubriek bedraagt 212.000 EUR en daalt met 41.100 EUR in vergelijking met de begroting van het voorgaande jaar om rekening te houden met de daling van een deel van de huurkosten van parkeerruimten (de parkeerplaatsen in het gebouw Lombardstraat 77 zouden beschikbaar moeten zijn).

RUBRIEK G : TELEFONIE

In deze rubriek staan alle uitgaven voor verzending, vaste en mobiele telefonie en de uitgaven voor het jaarlijks onderhoudscontract voor de telefooncentrale.

Deze rubriek bedraagt 187.000 EUR en vermindert met 44.000 EUR in vergelijking met de begroting van het vorige jaar om rekening te houden met de reële uitgaven van het vorige jaar en de verlaging van de tarieven voor de communicaties bij de provider Irisnet-Mobistar.

RUBRIEK H : BENODIGDHEDEN

In deze rubriek staan de uitgaven voor allerlei benodigdheden (dranken, broodjes, kantoorbenodigdheden, uniformen, papier, bloemen, kleine technische benodigdheden, maaltijden, apotheek, kleine keukenbenodigdheden) en de kleine uitgaven voor het voorzitterschap en het eerste onderzitterschap.

Deze rubriek bedraagt 345.000 EUR en daalt met 86.000 EUR ten opzichte van de begroting van het vorige jaar om rekening te houden met de reële uitgaven van het vorige jaar en met de vermindering van de behoeften inzake uniformen (T-shirts besteld voor een periode van drie jaar).

RUBRIEK I : PUBLIC RELATIONS EN PROTOCOL

Deze rubriek omvat de receptiekosten en kosten voor public relations (publicaties, diverse kosten, bevordering van de assemblee, ...) van het Parlement.

Cette rubrique se monte à 207.000 EUR. Elle augmente de 27.500 EUR par rapport au budget de l'année précédente, pour tenir compte des dépenses réelles de l'année précédente et de nouvelles dépenses.

RUBRIQUE K : DÉPENSES NON PROGRAMMÉES

Cette rubrique comprend les dépenses courantes imprévues ainsi que les honoraires et prestations de tiers divers (y compris les honoraires d'avocat et les jetons de présence pour les membres extérieurs de la commission artistique).

Cette rubrique se monte à 45.000 EUR. Elle augmente de 15.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente pour tenir compte des honoraires d'avocats attendus.

1.2. DÉPENSES DE CAPITAL

Les dépenses de capital s'élèvent au total à 975.000 EUR, ce qui correspond à une augmentation de 607.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente.

La rubrique qui augmente le plus en valeur absolue est la rubrique DE.

RUBRIQUE AE : DÉPUTÉS ET COLLABORATEURS PARLEMENTAIRES

Cette rubrique comprend les dépenses de capital en faveur des députés et des groupes politiques (fax, mobilier, matériel).

Cette rubrique se monte à 12.000 EUR. Elle demeure inchangée par rapport au budget de l'année précédente. Aucun achat important n'est prévu mais il faut pouvoir remplacer le matériel défectueux.

RUBRIQUE DE : BÂTIMENTS

Cette rubrique comprend les dépenses pour les travaux d'aménagement (autres que l'entretien) prévus dans les trois bâtiments occupés par le Parlement et qui ne sont pas inscrits au budget extraordinaire.

Cette rubrique se monte à 760.000 EUR. Elle augmente de 610.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente pour tenir compte de l'exécution d'un programme pluriannuel de gros travaux d'entretien et de rénovation (moquette, châssis, peintures) du palais ainsi que de l'aménagement de l'hémicycle et des salles (installation de caméras et remplacement du système de conférence et de votes).

RUBRIQUE EE : MOBILIER ET MATÉRIEL

Cette rubrique comprend les dépenses pour le mobilier et le matériel des services, de la présidence et de la première vice-présidence.

Cette rubrique se monte à 195.000 EUR. Elle diminue de 3.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente, pour tenir compte de la fluctuation des besoins en cette matière.

RUBRIQUE GE : TÉLÉPHONIE

Cette rubrique comprend les dépenses pour l'achat de matériel téléphonique (postes téléphoniques fixes et mobiles, central téléphonique, ...).

Cette rubrique se monte à 6.000 EUR. Elle demeure inchangée par rapport au budget de l'année précédente. Il a été tenu compte de l'achat et du remplacement d'un certain nombre de téléphones fixes et de GSM.

Deze rubriek bedraagt 207.000 EUR en stijgt met 27.500 EUR in vergelijking met de begroting van het vorige jaar om rekening te houden met de reële uitgaven van het vorige jaar en nieuwe uitgaven.

RUBRIEK K : NIET-GEPROGRAMMEERDE UITGAVEN

Deze rubriek omvat de onverwachte lopende uitgaven alsook de honorariakosten en allerhande prestaties door derden (met inbegrip van de honoraria van advocaten en de presentiegelden voor de externe leden van de kunstcommissie).

Deze rubriek bedraagt 45.000 EUR en stijgt met 15.000 EUR ten opzichte van de begroting van het vorige jaar om rekening te houden met de verwachte honoraria van advocaten.

1.2. KAPITAALSUITGAVEN

De kapitaalsuitgaven bedragen in totaal 975.000 EUR, wat neerkomt op een stijging van 607.000 EUR ten opzichte van de begroting van het vorige jaar.

De rubriek DE stijgt het meest in absolute waarde.

RUBRIEK AE : VOLKSVERTEGENWOORDIGERS EN PARLEMENTAIRE MEDEWERKERS

In deze rubriek staan alle kapitaalsuitgaven voor de volksvertegenwoordigers en de politieke fracties (fax, meubilair, apparatuur).

Deze rubriek bedraagt 12.000 EUR en blijft op hetzelfde peil als in de begroting van het vorige jaar. Er is geen grote aankoop gepland, maar men moet de defecte apparatuur kunnen vervangen.

RUBRIEK DE : GEBOUWEN

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de nog geplande inrichtingswerken (andere dan onderhoud) voor de drie gebouwen die gebruikt worden door het Parlement en die niet ingeschreven zijn op de buitengewone begroting.

Deze rubriek bedraagt 760.000 EUR en stijgt met 610.000 EUR ten opzichte van de begroting van het vorige jaar om rekening te houden met de uitvoering van een meerjarenprogramma voor grote onderhouds- en renovatiewerken (kamerbreed tapijt, ramen, schilderwerk) in het Paleis en met de aanpassing van het halfroond en de zalen (installatie van camera's en vervanging van het conferentie- en stemsysteem).

RUBRIEK EE : MEUBILAIR EN MATERIAAL

In deze rubriek staan de uitgaven voor het meubilair en het materiaal voor de diensten, het voorzitterschap en het eerste ondervoorzitterschap.

Deze rubriek bedraagt 195.000 EUR en daalt met 3.000 EUR in vergelijking met de begroting van het vorige jaar om rekening te houden met de variërende behoeften op dit vlak.

RUBRIEK GE : TELEFONIE – VERZENDINGSDIENST

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de aankoop van telefoonapparatuur (vaste en mobiele telefoontoestellen, telefooncentrale, ...).

De rubriek bedraagt 6.000 EUR en blijft ongewijzigd in vergelijking met de begroting van het vorige jaar. Er is rekening gehouden met de aankoop en de vervanging van een aantal vaste telefoontoestellen en GSM's.

RUBRIQUE KE : DEPENSES NON PROGRAMMEES

Cette rubrique comprend les dépenses de capital imprévues qui ne peuvent pas être classées sous une autre rubrique.

Cette rubrique se monte à 2.000 EUR. Elle demeure inchangée par rapport au budget de l'année précédente.

2. BUDGET EXTRAORDINAIRE

Le budget extraordinaire comprend la finition des travaux de rénovation du Palais et de l'intérieur de l'îlot et les dépenses d'achat de terrain et d'emplacements de parking.

RUBRIQUE TE : TRAVAUX DE RENOVATION DU PALAIS

Cette rubrique comprend la rénovation du palais dans le cadre de projets complémentaires (toiture, cour d'honneur, salons historiques, centre d'accueil et d'information) pour lesquels le parlement a fait à nouveau appel au bureau d'architecture A.2R.C.

Cette rubrique se monte à 100.000 EUR. Elle diminue de 600.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente, pour tenir compte de la fluctuation des besoins en cette matière.

Ce crédit prévoit la rénovation de la cour d'honneur et on s'attend à recevoir encore des factures pour les travaux du centre d'accueil et d'information dans les anciens magasins.

RUBRIQUE RE : RENOVATION DE L'ÎLOT ET TRAVAUX COMPLÉMENTAIRES

Cette rubrique comprend le réaménagement de la zone centrale de l'îlot et des travaux annexes de finition que le parlement a confiés au bureau d'architecture (Art & Build).

Cette rubrique se monte à 100.000 EUR. Elle augmente de 100.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente, pour tenir compte de la fluctuation des besoins en cette matière.

Ce crédit prévoit l'éclairage des façades du palais et on s'attend à recevoir encore des factures pour les autres travaux réalisés.

RUBRIQUE PE : AMENAGEMENT 77 RUE DU LOMBARD

Cette rubrique comprend l'achat d'un terrain, d'emplacements de parking du PFB (au niveau souterrain – 2 du projet de construction « Vieille-Halle-aux-Blés ») et la réalisation d'une rampe d'accès à ce parking via la rue du Lombard 77.

Cette rubrique se monte à 2.500.000 EUR. Elle augmente de 500.000 EUR par rapport au budget de l'année précédente, pour tenir compte de la fluctuation des besoins de cette matière.

RUBRIEK KE : NIET-GEPROGRAMMEERDE UITGAVEN

Deze rubriek omvat de onvoorziene kapitaalsuitgaven die niet in een andere rubriek kunnen worden opgenomen.

De rubriek bedraagt 2.000 EUR en blijft ongewijzigd in vergelijking met de begroting van het vorige jaar.

2. BUITENGEWONE BEGROTING

De buitengewone begroting omvat de voortzetting van de renovatiewerken aan het Paleis en de uitgaven voor de aankoop van parkeerplaatsen.

RUBRIEK TE : RENOVATIEWERKEN AAN HET PALEIS

Deze rubriek omvat de renovatie van het Paleis in het kader van bijkomende projecten (dak, erekoer, historische salons, onthaal- en informatiecentrum) waarvoor het Parlement opnieuw een beroep heeft gedaan op het architectenbureau A.2R.C.

Deze rubriek bedraagt 100.000 EUR en daalt met 600.000 EUR in vergelijking met het vorige jaar om rekening te houden met de variërende behoeften op dit vlak.

Het bedrag is bestemd voor de renovatie van de erekoer. Er worden nog facturen verwacht voor de werken aan het onthaal- en informatiecentrum in de vroegere winkels.

RUBRIEK RE : RENOVATIE VAN DE BINNENPLAATS EN AANSLUITENDE WERKEN

Deze rubriek omvat de heraanleg van de centrale zone van het gebouwenblok en afwerkingswerken die het Parlement heeft toevertrouwd aan het architectenbureau Art & Build.

Deze rubriek bedraagt 100.000 EUR en stijgt met 100.000 EUR in vergelijking met het vorige jaar om rekening te houden met de variërende behoeften op dit vlak.

Het bedrag is onder meer bestemd voor de verlichting van de gevels van het Paleis. Er worden ook nog facturen voor de andere uitgevoerde werken verwacht.

RUBRIEK PE : INRICHTING GEBOUW LOMBARDSTRAAT 77

Deze rubriek omvat de aankoop van een grond, van parkeerplaatsen van het PFB (op de ondergrondse verdieping – 2 van het bouwproject « Oud Korenhuis ») en de aanleg van een toegang tot die parking via de Lombardstraat 77.

Deze rubriek bedraagt 2.500.000 EUR en daalt met 500.000 EUR in vergelijking met het vorige jaar om rekening te houden met de variërende behoeften op dit vlak.

Annexe 4

Bijlage 4

BUDGET 2008-BEGROTING 2008						
BUDGET ORDINAIRE-GEWONE BEGROTING						
		BUDGET 2007 BEGROTING 2007	ESTIMATION FIN D'ANNEE RAMING EINDE JAAR	BUDGET 2008 BEGROTING 2008	DIFFERENCE VERSCHIL	%
DEPENSES COURANTES-LOPENDE UITGAVEN						
DEPUTES-TOTAAL VOLKSVERTEGENWOORDIGERS	A	13.530.000,00	13.574.000,00	13.950.000,00	420.000,00	3,10%
GROUPES ET COLLABORATEURS PARLEMENTAIRES	AB	8.508.000,00	8.352.000,00	8.730.000,00	222.000,00	2,61%
PARLEMENTAIRE MEDEWERKERS	AC	84.000,00	80.000,00	112.000,00	28.000,00	33,33%
RELATIONS EXTERIEURES-TOTAAL EXTERNE BETREKKINGEN	B	8.587.000,00	8.346.000,00	8.985.000,00	398.000,00	4,63%
PERSONNEL-TOTAAL PERSONNEEL	C	587.000,00	755.000,00	713.000,00	126.000,00	21,47%
IMPRESSIONS-ABONNEMENTS-DOCUMENTS	D	1.446.000,00	1.412.000,00	1.470.000,00	24.000,00	1,66%
DRUKWERKEN-ABONNEMENTEN-DOCUMENTEN	E	238.000,00	202.000,00	269.000,00	31.000,00	13,03%
BATIMENTS - GEBOUWEN	F	253.100,00	260.000,00	212.000,00	-41.000,00	-16,24%
MOBILIER ET MATERIEEL - MEUBILAIR EN MATERIEEL	G	231.000,00	145.000,00	187.000,00	-44.000,00	-19,05%
TRANSPORT - VERVOER	H	431.000,00	364.000,00	345.000,00	-86.000,00	-19,95%
TELEPHONIE - TELEFONIE	I	214.500,00	184.000,00	207.000,00	-7.500,00	-3,50%
FOURNITURES- BENODIGDHEDEN	K	30.000,00	45.000,00	45.000,00	15.000,00	50,00%
RELATIONS PUBLIQUES ET PROTOCOLE						
PUBLIC RELATIONS EN PROTOCOL						
DEPENSES NON PROGRAMMEES	NIET					
GEPROGRAMMEERDE UITGAVEN						
TOTAL DES DEPENSES COURANTES - TOTAAL LOPENDE UITGAVEN		34.139.600,00	33.719.000,00	35.225.000,00	1.085.400,00	3,18%
DEPENSES DE CAPITAL - KAPITAALSUITGAVEN						
MOBILIER ET MATERIEEL DEPUTES ET GROUPES POLITIQUES -						
MEUBILAIR EN MATERIEEL VOLKSVERTEGENWOORDIGERS EN POLITIEKE FRACITIES	AE	12.000,00	12.000,00	12.000,00	0,00	0,00%
BATIMENTS/TRAV AUX D'AMENAGEMENT - GEBOUWEN/ VERBOUWINGSWERKEN	DE	150.000,00	200.000,00	760.000,00	610.000,00	406,67%
MOBILIER ET MATERIEEL - MEUBILAIR EN MATERIEEL	EE	198.000,00	197.000,00	195.000,00	-3.000,00	-1,52%
TELEPHONIE - TELEFONIE	GE	6.000,00	6.000,00	6.000,00	0,00	0,00%
DEPENSES NON PROGRAMMEES - NIET GEPROGRAMMEERDE UITGAVEN	KE	2.000,00	2.000,00	2.000,00	0,00	0,00%
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL - TOTAAL KAPITAALSUITGAVEN		368.000,00	417.000,00	975.000,00	607.000,00	164,95%
TOTAL DES DEPENSES COURANTES-TOTAAL LOPENDE UITGAVEN		34.139.600,00	33.719.000,00	35.225.000,00	1.085.400,00	3,18%
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL - TOTAAL KAPITAALSUITGAVEN		368.000,00	417.000,00	975.000,00	607.000,00	164,95%
TOTAL BUDGET ORDINAIRE - TOTAAL GEWONE BEGROTING		34.507.600,00	34.136.000,00	36.200.000,00	1.692.400,00	4,90%

BUDGET 2008-BEGROTING 2008						
BUDGET EXTRAORDINAIRE - BUITENGEWONE BEGROTING						
			BUDGET 2007 BEGROTING 2007	ESTIMATION FIN D'ANNEE RAMING EINDE JAAR	BUDGET 2008 BEGROTING 2008	DIFFERENCE VERSCHIL
						%
DEPENSES EXTRAORDINAIRES - BUITENGEWONE UITGAVEN						
TRAVAUX DE RENOVATION PALAIS- RENOVATIEWERKEN PALEIS	TE		700.000,00	700.000,00	100.000,00	-600.000,00
RENOVATION DE L'ÎLOT ET TRAVAUX COMPLEMENTAIRES RENOVATIE BINNENPLAATS EN BIJKOMENDE WERKEN	RE		0,00	1.100.000,00	100.000,00	100.000,00
AMENAGEMENT 77 RUE DU LOMBARD	PE		2.000.000,00	700.000,00	2.500.000,00	500.000,00
						25,00%
TOTAL BUDGET EXTRAORDINAIRE - TOTAAL BUITENGEWONE BEGROTING			2.700.000,00	2.500.000,00	2.700.000,00	0,00%
TOTAL BUDGET ORDINAIRE - TOTAAL GEWONE BEGROTING			34.507.600,00	34.136.000,00	36.200.000,00	1.692.400,00
TOTAL BUDGET EXTRAORDINAIRE - TOTAAL BUITENGEWONE BEGROTING			2.700.000,00	2.500.000,00	2.700.000,00	0,00%
TOTAL BUDGET - TOTAAL BEGROTING			37.207.600,00	36.636.000,00	38.900.000,00	1.692.400,00
						4,55%

